

McGILL UNIVERSITY
OCT 25 1993
LAW LIBRARY

Quid



Navi



3 101 171 744 S

RL
JLS

Volume XIV, No. 4

McGILL UNIVERSITY FACULTY OF LAW
UNIVERSITÉ MCGILL FACULTÉ DE DROIT

October 4, 1993
le 4 octobre, 1993

L'anachronisme des principes militaires

By Laurence Detière, BCL I

Au cours des dernières années, la restructuration géo-politique mondiale a forcé les nations à réévaluer la fonction de la puissance militaire, à la fois au niveau national et international. En effet, la "guerre froide" avait donné une place primordiale aux ressources militaires dans l'équation des relations internationales. Mais cette équation doit être mise à jour maintenant que les paramètres ont changé: certains risques se sont atténués alors que de nouveaux types de crises émergent. C'est dans cette optique que deux organismes internationaux, l'OTAN et le Conseil de Sécurité de l'ONU, se questionnent aujourd'hui sur leur sort, sur le rôle qu'ils seront amenés à jouer et les méthodes qu'ils emploieront face aux nouveaux défis.

D'une part, l'OTAN doit redéfinir sa raison d'être qui, à l'origine était purement militaire, un système de protection militaire indissociable de l'idéologie "anti-communiste". Faisant face au "rideau de fer" à l'est, les membres de l'OTAN s'étaient ralliés contre l'ennemi commun, contre les conflits

territoriaux et militaires causés par le bloc Est. Le principe "d'agression contre un membre considéré comme agression contre tous" tenait par l'intérêt mutuel des différents pays. Mais aujourd'hui, les 'ennemis' initiaux du traité, tels que la Russie et de nombreux pays de l'Est, demandent à entrer dans le cercle de protection de l'OTAN. Se pose alors un paradoxe. Les pays membres de l'OTAN ont tout intérêt à les accepter pour assurer la stabilité à l'Est et donc la leur. Mais si tant de pays disparates se joignent à l'OTAN, cette organisation pourra-t-elle se redéfinir pour trouver un élément d'intérêt commun suffisamment fort pour rallier tous ses membres et empêcher des discordes destructrices, maintenant que l'aspect palpable du communisme-ennemi s'est retiré. Pour assurer sa crédibilité auprès de ses membres et du monde, l'OTAN se demande qui il faut accepter, quand, comment et pourquoi¹. Et, que faire des demandes des pays en conflits territoriaux en Europe Centrale. Ce que l'OTAN combattait a disparu, l'organisation adoptera-t-elle alors un nouveau rôle de

sécurité à l'Est, un des points chauds du globe? Son rôle s'éloignant de celui d'un corps militaire (processus entamé par la réduction du nombre de forces militaires de l'OTAN) deviendra-t-il celui d'un agent modérateur à l'Est, enseignant cohabitation et coopération¹ dans ces zones de friction. Ce sont des questions que ses membres tenteront de résoudre en Janvier prochain lors d'une conférence tenue à cet effet.

Le Conseil de Sécurité de l'ONU, conçu, lui, comme gardien de la paix mondiale, traverse aussi des moments difficiles: à l'origine son attention se portait en priorité vers des tensions politico-militaires bien définies, mais de plus en plus il doit faire face à des conflits disparates à tous points de vues (géographiques, historiques, politiques et économiques). Compte tenu des nombreux échecs des casques bleus dans certaines zones, le conseil de sécurité doit remettre en question l'utilisation de la force dans certaines situations, notamment celles qui ne sont pas issues de conflits militaires. En effet, deux types de problèmes éclatent: ceux de nature

(Continued on page 6)

IN PRAISE OF COFFEE HOUSE

By Jody Berkes, B.C.L. II

I'm sitting here in my apartment shivering because my slumlord refuses to turn on the heat before the first of October. The shivers are a result of the end of a brutally hot, humid summer, and the beginning of an equally brutal, cold winter. As I sit here lamenting my choice to come and study in the Arctic circle, I think about all the other wonderful things I have to look

forward to at "Le Faculté de Droit". Aside from Dean Stevens being on sabbatical, I can only come up with only one other positive thought about the rest of the semester, Coffee House.

Noted blues singer Billie Holiday once remarked that the whorehouse was the only place where blacks and whites could interact as equals. Well, she had

(Continued on page 5)

Inside This Issue Dans ce numéro

Announcements	2
Quid & E-Mail	2
Editorial: Social Programs	3
LETTER TO THE EDITOR	3
McGill Inter-Amicus	4
Food for Thought	4
Depeche E.L.A.M.	5
The Right Foundation	5
Sports Corner	6

ANNOUNCEMENTS / ANNONCES

THE MCGILL/INTERAMICUS HUMAN RIGHTS FORUM

Speaker: The Honourable Richard Goldstone, Supreme Court of South Africa

Topic: "Towards a Post-Apartheid, Democratic South Africa"

Time: Wednesday, October 13th, 12:30-2:00 p.m.

Location: Moot Court, Chancellor Day Hall, 3644 Peel St.

Justice Goldstone is Chair of the Goldstone Commission of Inquiry regarding the Prevention of Public Violence and Intimidation and was designated "Newsmaker of the Year, 1993" in South Africa.

UNDERGRADUATE STUDIES OFFICE

Transcript verification will take place October 12-15 inclusive in New Chancellor Day Hall, 9:30-4:30 daily. Please take the time to verify your transcript and report any errors immediately - it is important.

* First term examination numbers will also be

available at this time.

LSA/AED

The LSA is pleased to announce that in our effort to redefine the politics of inclusion, we will be holding **office hours** in the LSA office (next to Sadies) every day of the week except Wednesday. The schedule of the times and availability of the various executive members may be found posted on the bulletin board outside the office.

The LSA is now on the university E-mail system. Documents, ideas or general recommendations can all be E-mailed to us by simply typing in LSA as the electronic address.

GRAD PHOTOS

On October 5, 6, 7 photographs of all graduating students will be taken in the Common Room. Sign-up sheets are posted in the LSA office, please choose a time most convenient for you. For \$30.00 you will receive a proof sheet of 8 poses, a mini

mosaic, a photo in the large mosaic (hung in Chancellor Day Hall), a photo in the law yearbook and a photo in Old McGill.

USED BOOK SALE NOTICE

The Used Book Sale is over for the semester. The next sale will be held in January, and we will be picking up books at the end of November. For those of you who brought in books and want them back before then, if you haven't heard from us yet, please contact Jonathan Solomon at 932-1388. Those who sold books should already have been contacted; if you haven't been, call the above number. Our profits will be split between Centraide and a sum of money to be awarded by draw to a student whose books were sold. We will announce our profits and the raffle winner next week.

We wish to thank everyone for participating in a very successful sale. Bring more books this November and it will be even better.

E-Mail Your Submissions to the QUID NOVI

The *QUID*'s e-mail account has finally been set up in an attempt to make both your and our lives simpler. If you do not have an account yet all you have to do is write your name on the list on the door of the computer room on the second floor of New Chancellor Day Hall. The account will be set up within a day or two and if you have questions as to how to use the account just ask the computer room staff. Don't let a fear of computers stop you. They are

harmless and possibly even fun once you learn the basics, which are not difficult at all.

Once you have an account the procedure for sending us submissions is as follows:

- 1) Login and choose 3) *E-Mail*
- 2) Choose 1) *Pegasus*
- 3) Choose S: *Send a mail message*
- 4) After To: type *quid* and press <Enter>
- 5) After Subj: type the title of your

submission and press <Enter>

6) Type your submission

7) When finished typing in the text, press <Ctrl> and <Enter> at the same time to send the submission to us

There you have it. Easy as pie. Seriously, it is. Just try it. If you have problems or questions feel free to ask *QUID* or computer room staff. For those of you who know what you are doing our e-mail account is: Quid@lsa.lan.mcgill.ca

Quid Novi is published weekly by students at the Faculty of Law of McGill University, 3644 Peel Street, Montréal, H3A 1W9. Production is made possible by support of the Dean's office and by direct funding from the students. Les opinions exprimées sont propres à l'auteur. Toute contribution n'est pas publiée qu'à la discrétion du comité de rédaction et doit indiquer l'auteur ou son origine.

Rédacteur-en-chef/ Editor in chief:
Jay Sinha

Directeur artistique/ Artistic Director:
Paul Brown

Directeur administrative/ Administrative Director:
Caroline Thomassin

Directeur de l'information/ News Director:
Josie Duan

Rédacteurs/ Editors:
Dave Abitbol, Harry Dikranian, Denis Guenette

Production:
Mike Akkani, Adam Atlas, Maude-Isabelle Deligrave, Laurence Detière, Tony DiSilvestro, Martin Ertl, Shelly Feld, Liz Freedman, Barbara Frederikse, Alpina Garg, Hillel Neyer, Jo-Anne Schneeweiss, Craig Shepherd, Marianne Tawa

EDITORIAL

SOCIAL PROGRAMS: *Luxury or Necessity?*

Health care, Education, Welfare, Unemployment Insurance, Day Care, Pension Plans - Is it really necessary that the government be obliged to pay for the maintenance of such programs? What about a policy of mass privatization? That is, let everyone fend for themselves; let the social market forces take over and stabilize the situation. It may sound ruthless but maybe it's just what society needs - a more cost effective approach that will take a sizable chunk out of that ominous deficit we keep hearing about. Or, perhaps the situation cannot be reduced to a cost-benefit analysis. Perhaps some heed should be paid to the reasons for having these social programs in the first place. Perhaps we need to look at the human factor.

We may all be Canadians or landed immigrants enjoying one of the highest standards of living in the world. However, for a myriad of reasons we do not all live

at the same standard. Let us take a look at two existing polarities.

Child A is born into a family of two working, professional parents. She grows up in a secure, nurturing environment which includes friends, school and a weekly allowance. After university she is able to find a job and begin supporting herself. She is able to maintain that high standard of Canadian living.

Child B is born into a family of two unemployed parents. She foregoes an education and social life so that she can work small jobs to help support the family. Overwork and family tension lead her to alcohol as a "temporary" way out. Addiction ensues and her jobs are lost. A continuous cycle of depression and low self esteem begins.

These scenarios may seem melodramatic but they are not in the least unrealistic. They are similar in that both

children had no choice as to the situation they were born into. The difference is that child B's situation may have evolved into problems which, through no fault of her own, she cannot solve on her own. She is one of the human factors that depends on government sponsored social programs.

In a democracy the need for such programs can be registered by the popular vote. But what drives the voter to decide they are necessary? It really comes down to a sense of basic human compassion. A desire to help those who cannot help themselves. The problem is that in a deluge of political rhetoric and convincing numbers this compassion factor is easily forgotten by the voter. Politicians may say we cannot afford social programs. Are we then to understand that we cannot afford compassion? If so, then the problem is more serious than any of us realize.

Letter To The Editor

I must congratulate the Editorial staff of the *Quid Novi* on its new editorial policy; namely, that it has finally written one. My feelings of joy were added to when I actually read *Generation X... or Z?* (September 20, 1993). It has been quite some time since I have been a witness to such biting insight and perspicacity.

As an erstwhile member of Generation X, I was personally touched by the editorial's ability to explain why I am adrift in a sea of materialism. Until now, I was labouring under the silly delusion that individuals were responsible for their own destinies. In fact, I had been lied to by both my parents and a succession of elementary and high school teachers who taught me the ludicrous idea that we all had the capacity to rise above our circumstances and conquer any hurdles placed in our way.

What are these barriers that my treacherous mentors indoctrinated me into believing could be overcome? The first is having to live up to the socially responsible example set by our hippie, pot-head forefathers and foremothers. After all, after defining radicalism by parading around naked, chaining themselves to trees and getting shot at on

campuses (to name a few items), how on Earth were we to compare? It is clear that by being presented with an unrealistic and unattainable standard, any healthy twentysomething would grow up with a negative self-image and severe self-esteem problems.

How, after all, were we supposed to rebel? The only option would seem to be by attending university and obtaining useful professional degrees, only to ditch it all by rediscovering Mother Earth and working toward world peace and a cleaner environment! Of course, this is little more than the stuff of fantasy, and such nonsense has no place in an esteemed student newspaper like the *Quid*.

Mind you, all of the above fails in comparison to the Roadrunner Syndrome that most Generation Xers presently suffer from. You see, neither our teachers, our parents, nor the federal and provincial governments of the day thought it necessary to warn us about the negative effects of watching Wile E. Coyote fall off a cliff one too many times. This cartoon violence was clearly the first step in our generation's descent into violence desensitization. It has even been rumoured that large numbers of twentysomethings have been

sighted going so far as to attend tapings of the Sally Jesse Raphael Show, in order to cause their synapses to fire off violent impulses!

It is now crystal clear to me why so many post-Baby Boomers have been unable to grab themselves up by their bootstraps. We have been unfairly weighed down by a crippling debt, poor parental guidance and below par television programming! Millions of fresh new adults are being forced out into a cold and unforgiving world ill-equipped to deal with life in the nineties.

Is there no help available to us? The solution seems clear. If we mobilize now, we can put pressure on those persons responsible for our inability to function competitively in the New World Order. Once they fix everything for us, we should have a much easier time of leaving a clean, green and lean world to *our* children. Try not to be too belligerent to these people, however - we still want to be invited home for the holidays!

Sincerely,

Joshua A. Fireman,
National IV.

McGill/InterAmicus Human Rights Forum

The Human Rights Forums for the Fall 1993 Semester - titled "Encounters on Human Rights" - will once again involve distinguished scholars, jurists, and decision-makers from the human rights and public policy arena. Quid readers may recall that guests last year included the then Minister of Justice Kim Campbell, Chief Justice Antonio Lamer, Supreme Court Justice Beverley McLachlin, Madame Justice Rosalie Abella of the Ontario Court of Appeal, and feminist legal scholar Professor Kathleen Mahoney. The Human Rights Forum is co-sponsored by the McGill Faculty of Law in association with InterAmicus, the McGill-based International Human Rights Advocacy Centre.

The first guest this semester will be Justice Richard Goldstone of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa. Justice Goldstone served as Chair of the Goldstone Commission of Inquiry regarding the Prevention of Public Violence and Intimidation, and was designated "Newsmaker of the Year,

1993", in South Africa. He will address the Human Rights Forum on Wednesday, October 13th, from 12:30-2:00 p.m. in the Moot Court Room of McGill Law School on the topic of "Towards a Post-Apartheid, Democratic South Africa". Justice Goldstone is visiting Canada as a guest of the Department of External Affairs and International Trade and the South Africa Education Trust Fund.

The second Forum will take place on Thursday, October 21st, from 6:00-7:00 p.m. again in the Moot Court. The guest will be the Honourable Bernard Kouchner, former Minister of Humanitarian Relief in France, who will speak on "Children, War, and Humanitarian Assistance". Dr. Kouchner is the founder of the internationally-renowned "Medecins sans frontieres". This Forum is being co-sponsored with the "Astra Lectures in Ethics" of the McGill Centre for Medicine, Ethics, and Law.

The third Forum for this semester will feature Professor

Harold Koh of Yale Law School, director of the Schell Center for Human Rights at Yale, who will speak on "Trans-National Public Law Litigation: The Case of the Haitian Refugees". Professor Koh, who has litigated a number landmark cases before the United States Supreme Court, will be speaking on Wednesday, October 27th, from 12:30-2:00 p.m. at the Moot Court Room of McGill Law School.

The procedure for the Human Rights forums will involve an initial presentation by the speaker for about thirty minutes, followed by a forty-five minute discussion or "conversation" on human matters. Please note that the Forums involving Justice Goldstone and Professor Koh will take place from 12:30-2:00 p.m. on Wednesday, October 13th and Wednesday, October 27th respectively. The lecture by the Honourable Bernard Kouchner will take place on Thursday, October 21st, from 6:00 to 7:00 p.m. Each of the Forums will take place at the Moot Court Room.

Food For Thought

Have Your Cake and Eat It Too

By Laurence Detière, BCL I

Although we're back in school and preoccupied by worldly issues such as the place of law in society, what am I doing here issues, and exams, there's one basic need which we must be careful not to omit from our diets: chocolate brownies. This mandatory dessert is generally considered fattening but thankfully one happily found recipe defies all logic. The following recipe has only

107 calories per serving (depends on the size and number of servings however!), 3g. of fat, 1 mg. cholesterol, 13 mg. calcium (more if you take a glass of milk too, I mean moo), 3g protein, 69mg potassium.

You need 3oz unsweetened chocolate, 1 cup granulated sugar, 3/4 cup flour, 3 egg whites, 1 teaspoon vanilla extract (although not strictly necessary), 3/4 cup 2% cottage cheese and a pinch of salt. A piece of advice, use a little more

chocolate and 1 cup of cottage cheese (vs. 3/4), it doesn't change the nutritional value that much! You can also add some nuts but throw away the nutritional info. Preheat oven @350°F. Melt chocolate (low heat or microwave) and cool slightly. Mix all ingredients except chocolate (preferably in food processor) until smooth. Add melted chocolate, blend well. Pour into lightly buttered pan and bake 20-25 minutes. This makes 16 squares.

Depeche E.L.A.M.

Now that you are into your second month of school, you probably have some idea of how much spare time you have. Here are a couple of new ideas about what to do with it.

The Environmental Law Association of McGill (ELAM) has been active the beginning of term, and we want to invite everyone to participate in the activities we are involved with. It doesn't matter whether you call yourself an environmentalist or not, this year's events are aimed at the whole faculty.

Here are some of the activities we plan. Contact names have been provided

should you be interested. We urge you to come out and get involved if you have the time. It's a wonderful way to learn about environmental issues, do some practical legal work, and to participate in a movement of considerable social importance.

- Bringing in speakers to discuss legal and environmental issues -- contact Keith Withers at 932-7531

- Organizing trips of environmental relevance, including ongoing hearings of the BAPE -- contact Sylvain Rouleau at 499-3919

- Looking at how 'green' the Faculty is -- contact Anne Louie at 288-0359

- Running the Used Book Sale -- contact Jonathan Solomon at 932-1388 or Vincent de Grandpré at 279-8373

Impliquez-vous! Nous nous réunissons de façon régulière. L'heure et l'endroit de nos réunions sont affichés à l'extérieur de la cafétéria sur le babillard de liège qui porte notre nom.

IN PRAISE OF COFFEE HOUSE

(Continued from page 1)

her whorehouse and the faculty has Coffee House where slackers and keeners mix without any judgments being rendered. At Coffee House

slackers can come and while away the hours before dinner, after which they will while away the hours after dinner. Likewise, keeners can slip out of the library for a few hours, safe in the knowledge that no one else will be at the library, getting ahead in their reading. At Coffee

House we are all equals. All of us law students, struggling to make sense of a system, on the one hand frighteningly logical, on the other, maddeningly arbitrary. An Orwellian nightmare whose ultimate justification for anything is that it is *sui generis*.

Coffee House offers something for everyone - food, cheap beer, soda pop, cheap beer, companionship, and, oh, did I mention cheap beer? Coffee House allows a student who spent all of undergrad cloistered in the far reaches of a musty library (in order to get into law school), to polish those much needed social skills, "Uh hi! Do you come here often?" - "I come every Thursday. Hey, what's your sign?". If you've heard the preceding conversation you must have talked to Josh Fireman recently. Likewise, Coffee House lets the studios amongst us to do what we do best, socialize, "Hey, who do you have to sleep with in this place to get a beer!". You actually have the choice of sleeping with Roland or fighting your way to the head of the line and buying one. I've opted for the latter.

Well, there you have it, but don't take my word for it. Check out Coffee House. *Res Ipsa Loquitur*.

Jody Berkes is a student who not only thinks that the glass is half empty, but that the beer in it belongs to someone else.

The Right Foundation

By Adam Atlas, BCL I

Foundations.

There is introduction in this course to thinking that what we are doing is right.

This is the saddest moment in the training of a citizen.

The training which tells him how the hang-man is chosen and why she too can be the hang-man.

Oh, for the innocence which reigns before this point.

Oh, that this would not happen.

Oh, that I would not say that I thought this needed to happen.

This is rude, anti-social, criminal and inhuman.

Oh, that we were conscious of what we are thinking.

Oh, that we knew the harm which spews from beyond this step.

Why do you think these chairs are black?

It is a set. A set on which we are being trained to act, to perform and play our parts as actors, as not people, but administrators.

Like actors who play the part that is not them, so are we asked to be divided.

Lover and hang-man.

There is only one alternative.

SPORTS CORNER

Corina Stonebanks
Athletics Coordinator
LLB IV

Information

Welcome to the Sports Corner, where you can find just about all the information about sports and the faculty that you may need to know! Pour tout le reste, vous pouvez toujours consulter le Bulletin des sports qui se trouve dans le Pit (adjacent à la toilette des femmes), ainsi que le tableau des étudiants devant le Moot Court. Pour avoir l'horaire des sports intramurales, appelez 398-INFO (qui nous informe 24-48 heures à l'avance), ou contactez votre Capitaine d'équipe. Captains, please provide a schedule of all your upcoming games on the Sports Board -- it will be an easy reference for everyone!

Sports Day

Our athletic year had a super start, thanks to the **Orientation Week Committee's** great work on **Sports Day**. Basking in glorious sunshine (well, some of us were basking on the sidelines while the rest of us worked up a good healthy sweat!), roughly 40-50 of us showed up to play soccer, ultimate, touch football, toss a ball or a Frisbee around...whatever! Why, we even had cool refreshments!

You missed out on the fun? Don't worry, there's plenty of opportunities ahead! Participating in sports activities with the faculty is meant to provide everyone with a little fun, a healthy

way to let off steam and enjoy yourselves. We don't require great talent, just a great attitude! Join in, you will always be welcome.

Intramural Sports

So far, many intramural teams have already registered and have begun to play. For the most part, registration worked out well.... unfortunately, however, the **men's Softball** team did not make it in to register, nor did the **men's 'A' Division Hockey** team - despite the fact that Captain **P. Cantin** showed up well over an hour before registration opened up at the gym at 8:30 a.m.! Apparently, some of the hockey team captains were lined up in front of the gymnasium at 3 a.m. just to register! Fortunately, both women's teams (**Malum in Se** and **Public Offenders**) and the **men's 'B' Division** team made it in on time!

Malpractice Cup

Scheduled for its third consecutive year, the Malpractice Cup is a day-long event full of sports and other activities between law and **medicine** students. This year, the rivalry between the two faculties is at its peak: two years ago, the law students took the glory, last year it was stolen by the Meds. Who is going to take the Cup and break the tie this year? So far, we have not been able to get very far in making arrangements for our annual meet. The Meds Students Association claims it's because they have yet to elect a Sports Coordinator, but maybe the truth is that they are shaking in their little surgical slippers....!! Keep on the look-out for

posters with more info on the matter... It's coming up soon!

Law Games/Jeux Ridiques

Ah! What you have all been waiting for! For those of you who do not know, these games are hosted by a different university every year, assembling law students from all over for some friendly competition, and lots of parties! L'atmosphère est toujours très joviale, et tout le monde s'amuse. En plus, c'est l'équipe McGill qui a gagné les Jeux Ridiques l'année passée à Sherbrooke! Cette année, pourquoi ne pas atteindre le prix pour l'équipe avec le plus grand **esprit d'équipe** aussi?! On y était si proche à Sherbrooke...

Bon! Où seront les Jeux Ridiques cette année? A **York University (Toronto)**, chez nos hôtes, **Osgoode Hall Faculty of Law**. That's all I know for now, but you can be sure that you will hear more later.

Would you like to join the Sports Committee? Great!! Any questions or suggestions? For all of the above, please call me at 932-9071 (I have an answering machine), drop me a note at the Sports mailbox in the LSA or by E-mail at C_Stoneb.

Bye for now ... **participate and have fun!**

Corina

L'anachronisme des principes militaires

(Continued from page 1)

militaire, et de plus en plus, ceux qui relèvent d'un tout autre caractère, tels que les crises économiques et sociales, la "migration massive" et les "risques environnementaux"² par exemple. Déployant les "casques bleus" dans le monde, sans tenter de désamorcer la véritable cause des conflits ou de les aborder de façon préventive, les Nations Unies jouent un "rôle de pompiers des guerres sans

fin"². L'ONU est tiraillée entre les intérêts particuliers des grandes puissances, membres permanents du Conseil de Sécurité, le manque de ressources financières nécessaires aux projets préventifs et une vision inadaptée aux situations actuelles.

Sans être désuète, la solution militaire n'est pas toujours adaptée aux problèmes qui éclatent. L'ONU, de même que l'OTAN, sans compter leurs problèmes internes (financiers, volontés individuelles des membres), font face à des types de

crises différentes de celles qui existaient lors de leur création, et l'évolution dynamique de ces crises nécessite des solutions nouvelles qui répondent mieux à la nature spécifique et 'unique' de chaque problème.

1 p22, *The Economist*, Sept 18-24 1993

2 Maurice Bertrand, *Les Nations unies s'enferment dans un rôle de pompiers*, *Le Monde Diplomatique*, Juin 1993